

ESTABLECE PROGRAMA DE MONITOREO DE LA CALIDAD DEL EFLUENTE GENERADO POR CELULOSA ARAUCO Y CONSTITUCIÓN S.A., PLANTA CONSTITUCIÓN, UBICADA EN AVDA. MAC IVER N° 505, COMUNA DE CONSTITUCIÓN, PROVINCIA DE TALCA, REGIÓN DEL MAULE

RESOLUCIÓN EXENTA N° 1376

Santiago, 17 NOV 2017

VISTOS:

Lo dispuesto en el artículo segundo de la Ley N° 20.417, que fija el texto de la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente; en la Ley N° 19.880, que establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; en la Ley N° 19.300, sobre Bases Generales del Medio Ambiente; en el Decreto Supremo N° 90, de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que establece la Norma de Emisión para la Regulación de Contaminantes Asociados a las Descargas de Residuos Líquidos a Aguas Marinas y Continentales Superficiales; en la Resolución Exenta N° 117, de 2013, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Dicta e Instruye Normas de Carácter General sobre Procedimiento de Caracterización, Medición y Control de Residuos Industriales Líquidos, modificada por la Resolución Exenta N° 93, de 2014, de la Superintendencia del Medio Ambiente; la Resolución Exenta N° 986, de 2016, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que dicta Instrucción de Carácter General para la Operatividad del Reglamento de las Entidades Técnicas de Fiscalización Ambiental (ETFA), para titulares de instrumentos de carácter ambiental; en el Decreto con Fuerza de Ley N° 3, de 2010, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia de la República, que Fija la Planta de la Superintendencia del Medio Ambiente; en el Decreto Supremo N° 76, de 2014, del Ministerio del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta N° 424, de 2017, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que fija la Estructura Interna de la Superintendencia del Medio Ambiente; y en la Resolución N° 1.600, de 30 de octubre de 2008, de la Contraloría General de la República, que fija normas sobre exención del trámite de Toma de Razón;

CONSIDERANDO:

1. El Decreto Supremo N° 90, de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que establece la Norma de Emisión para la Regulación de Contaminantes Asociados a las Descargas de Residuos Líquidos a Aguas Marinas y Continentales Superficiales;
2. La letra m) del artículo 3° de la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio ambiente, que faculta a la Superintendencia para requerir a los titulares de fuentes sujetas a Normas de Emisión, bajo apercibimiento de sanción, la información necesaria para acreditar el cumplimiento de las obligaciones contenidas en las respectivas normas;
3. La letra n) del artículo 3° de la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente, que faculta a la Superintendencia a fiscalizar el cumplimiento de las leyes, reglamentos y demás normas relacionadas con las descargas de residuos líquidos industriales;

4. Lo dispuesto en la Resolución Exenta N° 117, de 2013, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Dicta e Instruye Normas de Carácter General sobre Procedimiento de Caracterización, Medición y Control de Residuos Industriales Líquidos, modificada por la Resolución Exenta N° 93, de 2014, de la Superintendencia del Medio Ambiente;

5. Lo dispuesto en la Resolución Exenta N° 986, de 2016, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que dicta Instrucción de Carácter General para la Operatividad del Reglamento de las Entidades Técnicas de Fiscalización Ambiental (ETFA), para titulares de instrumentos de carácter ambiental;

6. Que Planta Constitución genera residuos industriales líquidos como resultado de su proceso, actividad o servicio con una carga contaminante media diaria o de valor característico mayor a los valores de referencia del punto 3.7 del D.S. MINSEGPRES N°90, de 2000, calificando como fuente emisora, quedando por tanto sujeta a la norma de emisión para la regulación de contaminantes asociados a las descargas de residuos industriales líquidos a aguas marinas y continentales superficiales;

7. La resolución D.G.T.M. Y M.M. ORDINARIO N° 12600/05/524 VRS que aprueba el programa de monitoreo de autocontrol del efluente de Planta Constitución;

8. El Acta de Inspección, de 31 de marzo de 2015, que da cuenta de la existencia de una mancha de color café oscuro que se extendía desde el punto de descarga hacia la desembocadura del río Maule;

9. Que el considerando 7.1 de la Resolución Exenta N° 34, de 07 de febrero de 2006, de la Comisión Regional del Medio Ambiente Región del Maule, que califica ambientalmente al Proyecto “Mejoramiento ambiental del actual Sistema de Descarga de efluentes tratados de Planta Constitución”, señala que el Titular se compromete voluntariamente a dar cumplimiento al valor propuesto para el Color en el proyecto de “Norma de Calidad Primaria para la Protección de las Aguas Marinas” que establece un valor de 100 mg/L Pt-Co, requiriendo una dilución mínima de veinticinco veces en su descarga, dada la concentración estimada de su efluente de 2.500 mg/L Pt-Co;

10. La carta GCP/015/2017, de Celulosa Arauco y Constitución S.A., de fecha 02 de febrero de 2017, por medio de la cual el Titular solicita la modificación del programa de monitoreo de los efluentes generados por Planta Constitución, incorporando el parámetro Color, con un límite de 1.750 mg/L Pt-Co de acuerdo a lo comprometido en su Programa de Cumplimiento aprobado con correcciones de oficio por esta Superintendencia según Res. Ex. N° 7/Rol N° F-031-2016;

11. Que, considerando lo anterior, y a fin de adecuar el control de residuos líquidos al riesgo específico de la fuente emisora, se ha estimado necesario ampliar el listado de parámetros a monitorear, considerando aquellos críticos que se encuentran asociados al origen de la descarga; establecer la frecuencia de medición mensual de cada uno de ellos; incorporar el mes de control de todos los parámetros establecidos en la norma de emisión y fijar el caudal de descarga al cuerpo receptor;

12. Que, con ello, la fuente emisora quedará sujeta al mismo estándar de control de todas las fuentes emisoras reguladas por el Decreto Supremo N° 90, de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia;

13. La Resolución D.G.T.M. Y M.M. ORDINARIO N° 12600/892/VRS, de 2006, que otorga permiso para introducir o descargar en aguas sometidas a la jurisdicción nacional, materias, energía o sustancias nocivas o peligrosas de cualquier especie, que no ocasionen daños o perjuicios en las aguas, la flora o la fauna;

14. La Resolución D.G.T.M. Y M.M. ORDINARIO N° 12600/327 VRS, de 2005, que fija el ancho de la zona de protección litoral de sector Playa El Arenal en 377 metros;

15. Que el Programa de Monitoreo no constituye una autorización ambiental o sectorial que apruebe el sistema de tratamiento de residuos industriales líquidos, ni tampoco autoriza la descarga de residuos industriales líquidos sobre el cuerpo receptor, sino que sólo establece las condiciones específicas del monitoreo al cual se encuentra obligada toda fuente emisora sujeta al cumplimiento del Decreto Supremo N° 90, de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que establece la Norma de Emisión para la Regulación de Contaminantes Asociados a las Descargas de Residuos Líquidos a Aguas Marinas y Continentales Superficiales, siendo de exclusiva responsabilidad de la fuente emisora obtener las autorizaciones que correspondan;

RESUELVO:

1. ESTABLÉCESE el siguiente Programa de Monitoreo de la calidad del efluente correspondiente a la descarga de residuos industriales líquidos de la fuente emisora CELULOSA ARAUCO Y CONSTITUCIÓN S.A., PLANTA CONSTITUCIÓN, RUT N° 93.458.000-1, representada legalmente por Mario Andrés Eckholt Ricci, ubicada en Avda. Mac Iver N° 505, comuna de Constitución, provincia de Talca, región del Maule, Código CIIU.CL_2007 210110, correspondiente a “Fabricación de celulosa y otras pastas de madera” y CIIU Internacional 2101, correspondiente a “Fabricación de pasta de madera, papel y cartón”; y cuya descarga se efectúa en el sector Playa El Arenal.

1.1. La fuente emisora se encuentra sujeta al cumplimiento de los límites máximos establecidos en la Tabla N° 5 del Decreto Supremo N° 90, de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que establece la Norma de Emisión para la Regulación de Contaminantes Asociados a las Descargas de Residuos Líquidos a Aguas Marinas y Continentales Superficiales y a los límites máximos comprometidos en el Programa de Cumplimiento aprobado por esta Superintendencia mediante Res. Ex. N° 7/Rol N° F-031-2016.

1.2. El lugar de la toma de muestra deberá considerar una cámara o dispositivo, de fácil acceso, especialmente habilitada para tal efecto, que no sea afectada por el cuerpo receptor, ubicada en el siguiente punto de muestreo:

Punto de Muestreo	Datum	Huso	Norte (m)	Este (m)
Cámara de monitoreo	WGS-84	18	6.088.227	734.548

1.3. Las descargas de la fuente emisora al cuerpo receptor deberán cumplir con las siguientes condiciones:

Punto de descarga	Ubicación			Distancias		Ubicación dentro Zona de Protección Litoral
	Datum	Norte	Este	Zona de Protección Litoral ⁽¹⁾	Descarga ⁽²⁾	
Emisario submarino sector Playa El Arenal	18	6.088.671	734.197	377 m	444 m	No

⁽¹⁾ Conforme a Resolución D.G.T.M. Y M.M. ORD N° 12600/327 VRS, de 24 de marzo de 2005.

⁽²⁾ En relación al punto de referencia para el cálculo de la ZPL.

1.4. Los límites máximos permitidos para los parámetros, o contaminantes asociados a la descarga y el tipo de muestra que debe ser tomada para su determinación son los siguientes:

Punto de Muestreo	Parámetro	Unidad	Límite Máximo	Tipo de Muestra	N° de Días de control mensual
Cámara de monitoreo previo a descarga	pH ⁽³⁾	Unidad	5,5 - 9,0	Puntual	4 ⁽⁴⁾
	Aceites y Grasas	mg/L	150	Compuesta	4
	Aluminio	mg/L	10	Compuesta	4
	Cadmio	mg/L	0,5	Compuesta	4
	Cobre	mg/L	3	Compuesta	4
	Color	Unidad Pt-Co	1.750	Compuesta	4
	Cromo Total	mg/L	10	Compuesta	4
	Hidrocarburos Totales	mg/L	20	Compuesta	4
	Hidrocarburos Volátiles	mg/L	2	Puntual	4
	Índice de Fenol	mg/L	1	Puntual	4
	Manganeso	mg/L	4	Compuesta	4
	Níquel	mg/L	4	Compuesta	4
	Plomo	mg/L	1	Compuesta	4
	SAAM	mg/L	15	Compuesta	4
	Sólidos Sedimentables ⁽³⁾	mL/L/h	20	Puntual	4
	Sólidos Suspendidos Totales	mg/L	300	Compuesta	4
	Sulfuros	mg/L	5	Puntual	4

⁽³⁾ Parámetros que pueden ser muestreados, medidos y/o analizados por el laboratorio interno del Titular, en los términos y condiciones establecidos en el punto segundo del resuelto primero la Res. Ex. SMA N° 986, de 2016.

⁽⁴⁾ Durante el periodo de descarga, se deberá extraer veinticuatro (24) muestras puntuales para los parámetros pH y Temperatura por cada día de control, debiendo por tanto informar a lo menos noventa y seis (96) resultados para cada parámetro en el mes controlado.

1.5. El caudal máximo de descarga permitido no podrá exceder el límite fijado mediante Res. Ex. N° 34, de 2006, de COREMA Región del Maule, según se indica a continuación.

Punto de descarga	Parámetro	Unidad	Límite Máximo	Tipo de Muestra	N° de Días de control mensual
Emisario submarino en sector Playa El Arenal	Caudal	m³/día	90.000	--	Diario ⁽⁵⁾

⁽⁵⁾ Se deberá controlar el volumen de descarga durante todos los días del mes.

1.6. Corresponderá a la fuente emisora determinar los días en que efectuará el control para dar cumplimiento a la frecuencia de los monitoreos, debiendo corresponder a los días en que se generen residuos industriales líquidos con la máxima concentración en los parámetros o contaminantes controlados. Cada control deberá ser efectuado conforme a lo siguiente:

a) Muestras Compuestas: En cada día de control, se deberá extraer una muestra compuesta, la cual deberá estar constituida por la mezcla homogénea de al menos:

a.1 Tres (3) muestras puntuales, en los casos en que la descarga tenga una duración inferior a cuatro (4) horas.

a.2 Muestras puntuales obtenidas a lo más cada dos (2) horas, en los casos en que la descarga sea superior o igual a cuatro (4) horas.

b) La metodología para la medición del caudal, deberá utilizar cámara de medición y caudalímetro con registro diario.

c) Atendido a que la fuente emisora neutraliza sus residuos industriales líquidos, se requiere medición continua de pH y registrador.

d) La fuente emisora deberá efectuar un monitoreo durante el mes de **enero** de cada año, que incluya el análisis de todos los parámetros establecidos en la **Tabla N° 5** del Decreto Supremo N° 90, de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que establece la Norma de Emisión para la Regulación de Contaminantes Asociados a las Descargas de Residuos Líquidos a Aguas Marinas y Continentales Superficiales.

e) En caso de no existir descarga efectiva de residuos líquidos, el titular deberá informar la *No Descarga* de residuos líquidos.

1.7. Las muestras deberán cumplir con lo establecido en la Norma Chilena 411/10, Of. 2005, Calidad del agua - muestreo - parte 10: muestreo de aguas residuales - recolección y manejo de las muestras, declarada Norma Oficial de la República por medio del Decreto Supremo N° 571, de 20 de julio de 2005, del Ministerio de Obras Públicas, o su versión vigente.

La metodología a utilizar en el análisis de los parámetros señalados, será la establecida en la Serie Norma Chilena 2.313, Of. 2006, Aguas Residuales – Métodos de Análisis”, declaradas como Norma Oficial de la República por medio del Decreto Supremo N° 355, de 2006, del Ministerio de Obras Públicas, o en su efecto deberán cumplir con lo establecido en el artículo 6.5 del Decreto Supremo N° 90, de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que establece la Norma de Emisión para la Regulación de Contaminantes Asociados a las Descargas de Residuos Líquidos a Aguas Marinas y Continentales Superficiales.

La entidad que efectúe las actividades de muestreo, medición y análisis deberá estar autorizada por la Superintendencia del Medio Ambiente, de acuerdo a lo establecido en el D.S. N° 38, del 2013 del Ministerio del Medio Ambiente, con la única excepción de aquellos parámetros señalados en el primer punto resolutivo de la Resolución Exenta N° 986, de 2016, de la Superintendencia del Medio Ambiente, bajo las condiciones y supuestos allí señalados.

1.8. La evaluación del efluente generado se realizará mensualmente y para determinar su cumplimiento se aplicarán los criterios de tolerancia establecidos en el artículo 6.4.2 del Decreto Supremo N° 90, de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que establece la Norma de Emisión para la Regulación de Contaminantes Asociados a las Descargas de Residuos Líquidos a Aguas Marinas y Continentales Superficiales.

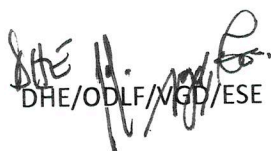
Los controles directos efectuados por esta Superintendencia, organismos subprogramados o terceros acreditados, serán considerados como parte integrante de la referida evaluación.

2. El presente Programa de Monitoreo comenzará a regir a partir de la fecha de notificación de la presente Resolución.

3. En todos los aspectos no regulados en la presente Resolución, regirá íntegramente la Resolución Exenta N° 117, de 2013, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Dicta e Instruye Normas de Carácter General sobre Procedimiento de Caracterización, Medición y Control de Residuos Industriales Líquidos, modificada por la Resolución Exenta N° 93, de 2014, de la Superintendencia del Medio Ambiente, o aquella que la reemplace.

4. **REMÍTASE** copia de la presente resolución a la Dirección de Intereses Marítimos y Medio Ambiente Acuático, para los fines pertinentes.

ANÓTESE, NOTIFÍQUESE Y ARCHÍVESE.


DHE/ODLF/VGD/ESE


RUBÉN VERDUGO CASTILLO
JEFE DIVISIÓN DE FISCALIZACIÓN
SUPERINTENDENCIA DEL MEDIO AMBIENTE



Notificación carta certificada:

Representante legal de Celulosa Arauco y Constitución S.A., domiciliado en Avda. El Golf N° 150, piso 14, Las Condes, Santiago

Con copia:

- División de Fiscalización
- División de Sanción y Cumplimiento
- Oficina de Partes
- Oficina regional SMA Región del Maule
- Dirección de Intereses Marítimos y Medio Ambiente Acuático